

Partisipa na piskiza é un iskolha

Entra na un studu di invistigason é un disizon pesual inpurtanti. Antis di bu entra, invistigadoris ta bai fala ku bo sobri objetivus di studu y pusíveis riskus y binifisius. Es ta bai tanbe splika regras ki es ta sigi para pruteji bu suguransa y privasidadi. Pidi ajuda si bu ka intendi algun kuza ó bu ten purguntas.

Bu ka debi nunka xinti apresadu ó prisionadu a toma disizon. Fazi parti di un studu di invistigason é kompletamenti voluntáriu - é bu iskolha.

Dipos di bu intendi kel studu, bu podi konkorda a partisipa y sina un dokumentu ki ta txomadu un “fixa di konsentimentu informadu.” Bu podi muda di ideia a kualker ora, pa kualker mutivu, mezmu dipos di bu sina.

Riskus y binifisius di studus di invistigason

Studus di invistigason ta tenta respondi purguntas ki antis inda ka purgutada. Pamodi ka konxedu kes rispostas, podi ten algun risku. Un ramedu, aparelhu, tratamentu ó prusidimentu di sprumenta podi ka ser midjor ki kel ramedu, aparelhu, tratamentu ó prusidimentu uzadu atualmenti na kuidadus dia saúdi. Studu podi tanbe kauza ifeitus sigundáriu ki invistigadoris ka konxi dreto.

Tanve, invistigadoris ta spera djuda pesoas na futuro. Purtantu bu podi ka ten ninhun binifisiu diretu di entra na un studu. Antis di konkorda a sta na un studu di invistigason, bu mesti intendi kes pusível riskus y binifisius.

Kel matirial li é trabadju di England Research Subject Advocacy Group, ku kontribuisons di universidadi y sentrus akadémiku di kuidadus di saúdi afiliadus di instituisons membrus. Pa más informason konsulta: <http://catalyst.harvard.edu/regulatory/language.pdf>

Purguntas pa fazi

Bu tem direitu di fazi purguntas sobri un studu di invistigason. Dibaxu li sta un lista di purguntas ki bu podi kre fazi antis di bu partisipa konkorda partisipa na un studu.

- > Di ki manera ki prusidimentus di es studu li é diferenti di kuidadus médiku ki-m ta resebi pa nha nisisidadi pesual?
- > Pamodi ki-m sta rikumendau pa es studu di invistigason?
- > Kuze ki invistigadoris ta spera pa-m fazi na es studu li?
- > N ta mesti algun ramedu/aparelhu/tratamentu/prusidimentus di kel studu komu parti di nha kuidadus médiku? Ó es ta más djuda invistigadoris respondi un purgunta sientífiku?
- > Studu, ramedu/aparelhu/tratamentu/prusidimentu ta bai djudam xinti midjor? El ta bai kura nha duensa ó kondison?
- > Kal k-é kes pusível riskus y binifisius di sta na studu?
- > N debi kontinua ta konsulta na nhas sirvisus médiku duranti kel studu?
- > Ikpa di studu ten asésu a nhas rijistrus médiku?
- > Kes ramedu/aparelhu/tratamentu/prusidimentu ki sta studadu ta bai sta dispunível pa mai dipos di finda kel studu?



Purguntas?
Txoma-nu pa



Piskiza Médiku

MODI KI PISKIZA MÉDIKU É DIFERENTI DI KUIDADUS MÉDIKU?



Partisipa na piskiza é un iskolha.
Fika informadu. Fazi purguntas. Resebi rispostas.

Midjora kuidadus médiku pa futuro é foku di piskiza médiku. Piskiza médiku ta djuda médikus y invistigadoris preni sobri saúdi y duensa umanu. Es ta preni tanbe midjor forma di privini y trata duensas. Partisipa na piskiza Médiku é mezmu kuza ki resebi kuidadus médiku. Ten txeu diferensas inpurtanti pa konprende.

Es broxura li ten informason jeral pa uzadu na ensinu y é ka fazedu pa da konsedju médiku. Fala ku bu propi dotor ó kel ikpa di piskiza pa konsedju sobri bu situason pesual y priokupasons ku saúdi.

Kuze k-é piskiza médiku?

Mante-bu ka saúdi é foku di **kuidadus médiku** ki tanbe ta txomadu asisténsia médika. Oras ki bu ta konsulta na bu prestador di kuidadus médiku, sima un dotor, dentista, infirmeru, nutricionista, fizioterapeuta, ó otu prufusional di kuidadus médiku pa bus nisisidadis di saúdi pesual, bu sa ta resebi kuidadus médiku. Bu prestador di kuidadus médiku ta obi bus priokupasons. El ta fazi izamis pa diskubri kauza di bu kondison y trata bu duensa ó ifermidadi. Bu prestador di kuidadus médiku ta partilha rizultadus di bus izami ku bo y ta djuda-bu intendi kuze k-es ta signifika. Bu ta fala di bus opsons, y bu prestador ta djuda-bu disidi sobri tratamentu. Oras ki bu resebi kuidadus médiku, bu ta txomadu di “pasienti”

What is piskiza médiku?

Midjora kuidadus médiku pa futuro é foku di **piskiza médiku**, also called medical research or clinical research. Piskiza médiku ta djuda médikus y invistigadoris prendi sobri saúdi y duensa umanu. Es ta prendi tanbe midjor forma di privini y trata duensas. Si bu skodji entra na un studu di invistigason, bu podi djuda otu pesoas na futuro. Mas studu ka ta djuda-bu nisisariamenti ku bus nisisidadis di saúdi atual.

Oras ki bu entra na un studu di invistigason, bu podi txomadu di un “partisipanti di piskiza,” “sujeitu di piskiza ó di studu,” ó “vuluntáriu di piskiza.” Abo y otus partisipantis di studu nhos ta djuda invistigadoris oras k-es ta testa ramedis, tratamentus y prusidimentus novus ó di sprumenta. Bo é un parti inpurtanti di piskiza Médiku. Invistigadoris ka ta podeba dizenvolveba novus formas di previni, prendi sobri, ó trata duesnas y kondisons sen bu ajuda y partisipason.

Kuze k-é un studu di invistigason?

Un studu di invistigason é un grupu di atividades ki é fetu pa rispondi un purgunta sientífiku ispisífiku. Tudu studus ten di sigi un planu ditalhadu. Kel planu ta fla kenha ki podi sta a studu y kuze ka bai kontisi. Es planu é ta txomadu di un “protokolu.”

Oras ki un studu ta involvi pesoas, un grupu ki ta txomadu di un “institutional review board,” ó un IRB ta sabi di studu anti d-el kumesa. Es ta sertifika di ki studu é justu y más suguru pusível pa bo bu partisipa na kel studu di invistigason.

Oras ki bu entra na un studu di invistigason médiku, bu ta djuda invistigadoris sabi si kel ramedí, aparelhu, tratamentu ó prusidimentu di studu é suguru, efikaz y midjor di ki kuze ki sta dispunível gosi. Bu podi teni kel duensa ó kondison ki sta studadu ó bu podi sta ku saúdi. Nalguns studus, bu ka ta sabi ki tratamentu ó prusidimentu ki bu sa bai resebi. Asz ves, invistigadoris ka sabi tanbe. Studus es é fetu d-es manera pa djusa rispondi kel purgunta sientífiku ki sta fazedu.

Bu podi sabi di rizultadus di izamis fetu na bu studu, ó bu podi ka sabi. Invistigadoris ta bai trabadja pa pruteji bus informason di studu. Es ta bai trabadja tanbe pa sertifika ma so ke pesoas ki deb odja bus informasons pesual y mediku ki ta konigi odja-l. Dupos ki u studu tirmina, invistigadoris podi partilha kes rizultadus na jornais médiku ó artigus di notisia. Mas es ka bai partilha bus informason pesual.

Modi ki piskiza médiku é diferente di kuidadus médiku?

| | PISKIZA MÉDIKU | KUIDADUS DI SAÚDI |
|---------------------------------|---|--|
| Pamodi k-e ta fazedu? | Pa rispondi un purgunta ispisífiku sobri un duensa, kondiso, aparelhu ó prusidimentu ki ta afeta saúdi. | Pa djuda-bu ku nisisidadis do kuidadus médiku pesual |
| Bu ta txomadu di... | Un partisipanti di piskiza, sujeitu di piskiza, sujeitu di studu, ó voluntáriu di piskiza. | Un pasienti. |
| Kenha ki ta binifisia y kuandu? | Pesoas na futuro. Bu podi binifisia ó bu podi ka binifisia. | Abo; gosi. |
| Rizultadu é sertu me? | Invistigadoris ka ta sabi si kuze k-es sta studa ta funsiona midjor ó pior di ki tratamentus atual. | Prestadoris di kuidadus médiku ta oferesi tratamentus ki dja testadu dja. Es é tomadu komu suguru y ifetivu. |

Paké partisipa na un studu di invistigason?

Bu podi skodji partisipa na un studu di invistigason pa un ó más di kes razon di baxu li.

- > Bu kre djuda otu algen
- > Bu gosta di ser voluntáriu
- > Bu kre djuda invistigadoris dizenvolvi novus tratamentus y ramedí
- > Bu kre djuda otu algen ki ten bu kondison médiku
- > Tratamentus dispunível ka ten djudadu bu kondison